



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

CERTIFICAT DE DESIGNATION

Selon l'article 11 de l'accord entre la Confédération suisse et la Communauté européenne relatif à la reconnaissance mutuelle en matière d'évaluation de la conformité du 21 juin 1999 (RS 0.946.526.81)

et

selon l'article 31 de l'ordonnance sur le système suisse d'accréditation et la désignation de laboratoires d'essais et d'organismes d'évaluation de la conformité, d'enregistrement et d'homologation du 17 juin 1996 (OAccD; RS 946.512)

l'organisme

SWI Swiss Welding Institute
Rue du Nord 3
1400 Yverdon-les-Bains

avec le numéro d'accréditation SCESe 0116

est désigné comme **entité tierce partie** pour:

♦ **Soudeurs et braseurs pour équipements sous pression**

Le champ d'application de la désignation est défini par le registre officiel des organismes de certification accrédités, l'accord précité et la décision de désignation du SECO du 8 mars 2023.

La désignation est valable jusqu'au **25 mars 2028**.

Berne, le 19 juin 2023

Secrétariat d'Etat à l'économie
Direction du travail

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Directeur



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

BEZEICHNUNGSURKUNDE

Gestützt auf Artikel 11 des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über die gegenseitige Anerkennung von Konformitätsbewertungen vom 21. Juni 1999 (SR 0.946.526.81)

und

gestützt auf Artikel 31 der Verordnung über das schweizerische Akkreditierungssystem und die Bezeichnung von Prüf-, Konformitätsbewertungs-, Anmelde- und Zulassungsstellen vom 17. Juni 1996 (AkkBV, SR 946.512)

wird die Stelle

SWI Swiss Welding Institute
Rue du Nord 3
1400 Yverdon-les-Bains

mit der Akkreditierungsnummer SCESe 0116

als **unabhängige Prüfstelle** bezeichnet für:

♦ **Schweiss- und Lötpersonal für Druckgeräte**

Der Geltungsbereich richtet sich nach dem offiziellen Verzeichnis akkreditierter Zertifizierungsstellen, dem oben genannten Abkommen sowie der Bezeichnungsverfügung des SECO vom 8. März 2023.

Die Bezeichnung ist gültig bis **25. März 2028**.

Bern, den 19. Juni 2023

Staatssekretariat für Wirtschaft
Direktion für Arbeit

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Direktor



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

CERTIFICATO DI DESIGNAZIONE

Dopo l'articolo 11 dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul reciproco riconoscimento in materia di valutazione della conformità del 21 giugno 1999 (RS 0.946.526.81)

e

dopo l'articolo 31 della ordinanza sul sistema svizzero di accreditamento e la designazione di laboratori di prova e di organismi di valutazione della conformità, di registrazione e d'omologazione del 17 giugno 1996 (OAccD; RS 946.512)

l'organismo

SWI Swiss Welding Institute
Rue du Nord 3
1400 Yverdon-les-Bains

con il numero d'accreditazione SCESe 0116

è designato **entità terza** per:

♦ **Saldatori e brasatori per attrezzature a pressione**

Il campo d'applicazione si trova nel registro ufficiale degli organismi di certificazione d'accreditamento, l'accordo e la lettera SECO del 8 marzo 2023.

La designazione è valida fino al **25 marzo 2028**.

Berna, 19 giugno 2023

Segreteria di Stato dell'economia
Direzione del lavoro

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Direttore



CERTIFICATE OF DESIGNATION

Based on article 11 of the Agreement between the Swiss Confederation and the European Community on mutual recognition in relation to conformity assessment dated 21st June 1999 (SR 0.946.526.81)

and

article 31 of the Regulation about the Swiss accreditation system and the notification of testing bodies, conformity assessment bodies and designation 17th June 1996 (SR 946.512)

the body

SWI Swiss Welding Institute
Rue du Nord 3
1400 Yverdon-les-Bains

with the accreditation number SCESe 0116

is designated as **recognized third-party** for:

- ♦ **Welders and brazers for pressure equipment**

The scope of application is in accordance with the Official Directory of the Accredited Certification Bodies, the above-mentioned Agreement and the SECO letter of discretion from 8th March 2023.

The designation is valid until **25th March 2028**.

Bern, 19th June 2023

State Secretariat for Economic Affairs
Directorate of Labour

Dr. rer. pol. Boris Zürcher
Director